

**Conseil d'administration CSR Chaleur
Réunion régulière
Procès-verbal**

19 avril 2017

**Salle de conférence de la Commission
Complexe Madisco, Petit-Rocher**

**Chaleur RSC Board of Directors
Regular meeting
Minutes**

April 19, 2017

**Board room of the Commission
Madisco Complex, Petit-Rocher**

1. Ouverture de la réunion et mot de bienvenue

Réunion appelée à l'ordre par le président,
Monsieur Jean Guy Grant, à 18 h 30.

2. Présence et constatation du quorum

Paolo Fongemie, Bathurst
Jean Guy Grant, Beresford
Charles Doucet, Nigadoo
Luc Desjardins, Petit-Rocher
Normand Doiron, Pointe-Verte
Joseph Noel, Belledune
Normand Plourde, DSL
Donald Gauvin, DSL
Charles Comeau, DSL
Eric Gauvin, DSL
Jocelyne Hachey, Directrice générale
Stéphanie Doucet-Landry, Directrice de la Gestion
des déchets solides
Marc Bouffard, Directeur de la planification
Janine Daigle, Directrice Office du tourisme
Denis Bujold, Gestionnaire des services locaux,
Environnement et Gouvernements locaux
Carolle Roy, Adjointe à la direction

Quorum :

Le président d'assemblée déclare que le quorum est
atteint.

3. Adoption de l'ordre du jour

Proposé par : Charles Doucet
Appuyé par : Charles Comeau

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.
MOTION ADOPTÉE

1. Call to order and opening statements

Meeting called to order by the Chairman,
Mr. Jean Guy Grant, at 6:30 p.m.

**2. Recording of attendance and verification of
quorum**

Paolo Fongemie, Bathurst
Jean Guy Grant, Beresford
Charles Doucet, Nigadoo
Luc Desjardins, Petit-Rocher
Normand Doiron, Pointe-Verte
Joseph Noel, Belledune
Normand Plourde, LSD
Donald Gauvin, LSD
Charles Comeau, LSD
Eric Gauvin, LSD
Jocelyne Hachey, Executive Director
Stéphanie Doucet-Landry, Director of Solid Waste
Management
Marc Bouffard, Planning Director
Janine Daigle, Tourism Office Director
Denis Bujold, Local Services Manager, Dept.
Environment & Local Government
Carolle Roy, Executive Assistant

Quorum:

The meeting chairperson declares that quorum is met.

3. Adoption of agenda

Moved by: Charles Doucet
Seconded by: Charles Comeau

THAT the agenda be approved as presented.
MOTION CARRIED

4. Déclarations de conflits d'intérêts

Aucune

5. Procès-verbal

a) Adoption du procès-verbal du 17 mars 2017

Proposé par : Normand Plourde

Appuyé par : Charles Comeau

QUE le procès-verbal du 17 mars 2017 soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

i) Affaires découlant du procès-verbal

Aucune

6. Correspondances

La CSRC a reçu une lettre adressée à la réserve Pabineau provenant du Chef de la réserve Red Bank qui démontre une ouverture d'esprit pour tenter de collaborer avec la réserve Pabineau afin de parvenir à une entente de partenariat pour le projet en cours.

Le président de la CSRC, ainsi que les maires de la région Chaleur, a reçu une copie d'une lettre adressée aux membres du Conseil d'administration de la Chambre de Commerce, en provenance du maire de Pointe-Verte, les invitant lors de la restructuration et revitalisation de la Chambre de changer leur désignation pour : Chambre de Commerce Chaleur ou Chambre de Commerce de la Région Chaleur.

La CSRC a reçu une demande de commandite pour la coopérative jeunesse de services – Chaleur. La directrice générale va envoyer une lettre en réponse expliquant que cela ne relève pas du mandat de la Commission.

L'administration a reçu une demande de commandite de Jasmine Foran afin de participer aux essais Canadiens pour la coupe du monde et participer à la compétition Nationale Sénior en

4. Conflict of interest declarations

None

5. Minutes

a) Adoption of minutes of March 17, 2017

Moved by: Normand Plourde

Seconded by: Charles Comeau

THAT the minutes of March 17, 2017, be approved as presented.

MOTION CARRIED

i) Business arising from minutes

None

6. Correspondances

The CRSC received a letter addressed to the Pabineau Reserve from the Chief of the Red Bank Reserve, who is open to try to work with the Pabineau Reserve to reach an agreement for an ongoing partnership.

The Chairman of the CRSC, as well as the mayors in the Chaleur Region, received a copy of a letter addressed to the members of the Board of Directors of the Chamber of Commerce sent by the Mayor of Pointe-Verte inviting them to change their designation, during their restructuring and revitalization, to: Chaleur Chamber of Commerce or Chamber of Commerce of the Chaleur Region.

The CRSC received a request for sponsorship for the Youth Service Co-operative – Chaleur. The Executive Director will send a response letter explaining that this is not within the Commission's mandate.

The administration received a request for sponsorship from Jasmine Foran to participate in the World Cup trials for Canada and Compete in the National Senior Swimming competition. The

natation. La directrice générale va envoyer une lettre en réponse expliquant que cela ne relève pas du mandat de la Commission.

7. Rapport d'activité
a) Corporatif

La directrice générale présente la partie corporative du rapport *CSR3-55-7*. La directrice générale va envoyer une lettre au ministre de Transports et Infrastructure concernant la voie de contournement de Bertrand à Janeville.

b) Déchets solides

La directrice du service de Gestion des déchets solides présente sa partie du rapport *CSR3-55-7*.

i) Biogaz

(1) Résolution – Octroi d'un contrat d'achat d'un générateur électrique à moteur à gaz

ATTENDU QUE le conseil d'administration de la CSR Chaleur désire procéder à la signature d'un contrat d'achat de production d'électricité avec Énergie NB;

ATTENDU QUE la soumission recommandée répond à toutes les exigences requises dans le document d'appel d'offres pour l'achat d'un générateur;

ATTENDU QUE le contrat ne sera accordé que lorsque le financement de la province sera accepté;

Proposé par : Normand Plourde

Appuyé par : Donald Gauvin

QUE la Commission de services régionaux Chaleur accepte la soumission de Gas Drive au montant de 2 822 768,00 \$ plus taxes pour l'achat du générateur.

MOTION ADOPTÉE

Executive Director will send a response letter explaining that this is not within the Commission's mandate.

7. Activity Report
a) Corporate

The Executive Director presents the corporate section of the *CSR3-55-7* report. The Executive Director will send a letter to the Minister of Transportation and Infrastructure regarding the Bypass from Bertrand to Janeville.

b) Solid Waste Management

The Director of Solid Waste Management presents her section of the *CSR3-55-7* report.

i) Biogas

(1) Resolution – Granting of a contract to purchase a gas engine electrical generator

WHEREAS the Chaleur RSC Board of Directors wishes to sign a power generation contract with NB Power;

WHEREAS the recommended bid to purchase a generator meets all the requirements as drafted in the call for tender document;

WHEREAS the contract will be awarded only when funding from the Province is secured;

Moved by: Normand Plourde

Seconded by: Donald Gauvin

THAT the Chaleur Regional Service Commission accepts the tender of Gas Drive in the amount of \$ 2,822,768.00 plus taxes for the purchase of the generator.

MOTION CARRIED

**(2) Avis de demande d'emprunt
auprès de la Commission des
emprunts de capitaux par les
municipalités**

Proposé par : Paolo Fongemie
Appuyé par : Charles Doucet

QUE la directrice générale soit autorisée à faire parvenir un avis aux municipalités participantes, au gestionnaire des DSL ainsi qu'au ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux les informant de l'intention de la Commission de services régionaux Chaleur de soumettre à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités une demande d'autorisation d'emprunter la somme de 3 433 231 \$.

MOTION ADOPTÉE

c) Urbanisme

Le directeur du service d'urbanisme présente sa partie du rapport *CSR3-55-7*.

d) Tourisme

- i) Résolution – Nomination du 4^e représentant des opérateurs touristiques sur le comité consultatif**

Reportée à une réunion ultérieure.

e) Finance

La directrice générale présente la partie finance du rapport *CSR3-55-7*.

8. Ressources humaines

Proposé par : Paolo Fongemie
Appuyé par : Charles Comeau

QUE le conseil d'administration entre en huis clos.
MOTION ADOPTÉE

a) Indexation

Discussion à huis clos.

**(2) Notice of borrowing request to the
Municipal Capital Borrowing
Board**

Moved by: Paolo Fongemie
Seconded by: Charles Doucet

THAT the Executive Director be authorized to send a notice to the participating municipalities, the LSD Manager and the Department of Environment and Local Government informing them of the Chaleur Regional Service Commission's intention to submit to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow the amount of \$ 3,433,231.

MOTION CARRIED

c) Planning

The Director of the Planning Department presents his section of the *CSR3-55-7* report.

d) Tourism

- i) Resolution – 4th member representing tourism sector on committee**

Postponed to a later meeting.

e) Finance

The Executive Director presents the finance section of the *CSR3-55-7* report.

8. Human Resources

Moved by: Paolo Fongemie
Seconded by: Charles Comeau

THAT the Board of Directors meets In Camera.
MOTION CARRIED

a) Indexation

In Camera discussion.

b) Échelle salariale

Discussion à huis clos.

Proposé par : Charles Comeau
Appuyé par : Charles Doucet

QUE le conseil d'administration sorte du huis clos et que l'assemblée soit ouverte au public.

MOTION ADOPTÉE

9. Nomination du comité de mises en candidature pour les élections des postes du bureau de direction

Proposé par : Luc Desjardins
Appuyé par : Donald Gauvin

QUE Normand Doiron et Charles Doucet siègent au comité de mise en candidature et que Normand Doiron préside le comité.

MOTION ADOPTÉE

10. Nomination du comité pour l'étude de force policière régionale

ATTENDU QUE le mandat du comité pour une étude sur la régionalisation des services de police spécifie que le comité soit composé de 5 membres nommés par la CSRC par résolution.

Proposé par : Charles Doucet
Appuyé par : Charles Comeau

QUE les personnes suivantes soient nommées sur le comité :

Ernie Boudreau, représentant la ville de Bathurst;
Normand Doiron, représentant la région de la BNPP;
Joe Noel, représentant le village de Belledune;
Donald Roy, représentant les DSL; et
Paolo Fongemie, représentant la CSRC et président du comité.

MOTION ADOPTÉE

b) Salary scale

In Camera discussion.

Moved by: Charles Comeau
Seconded by: Charles Doucet

THAT the Board of Directors leaves the In Camera session and the meeting be open to the public.

MOTION CARRIED

9. Appointment of Nominating Committee for the elections of the Executive Committee positions

Moved by: Luc Desjardins
Seconded by: Donald Gauvin

THAT Normand Doiron and Charles Doucet sit on the Nominating Committee and that Normand Doiron Chair the Committee.

MOTION CARRIED

10. Nomination of the committee for a study on a regional police force

WHEREAS the Committee's Terms of Reference for a Study on Regionalizing Police Services state that the committee be composed of 5 members appointed by the CRSC by form of resolution.

Moved by: Charles Doucet
Seconded by: Charles Comeau

THAT the following persons be named on the committee:

Ernie Boudreau, representing the City of Bathurst;
Normand Doiron, representing the BNPP region;
Joe Noel, representing the Village of Belledune;
Donald Roy, representing the LSD; and
Paolo Fongemie, representing the CRSC and Committee Chair.

MOTION CARRIED

11. Réunion des conseils d'administration des 12 CSR

La CSRC prévoyait une conférence des élu.es le 10 juin 2017. Les autres CSR de la province planifiaient une rencontre des 12 conseils d'administration des CSR pour recevoir le rapport de Mike McKendy concernant l'amélioration des structures des CSR la même date. Les membres de la CSRC désirent maintenir la conférence des élu.es avant de procéder à une rencontre des conseils d'administration des 12 CSR.

12. Réserve Pabineau - Digesteur

La réserve Pabineau a l'intention d'offrir le service de recyclage porte-à-porte ainsi qu'un cône vert (digesteur) à chaque résidence de la réserve, soit 64 digesteurs.

Proposé par : Charles Doucet
Appuyé par : Eric Gauvin

QUE 64 digesteurs soient vendus à moitié prix à la Réserve Pabineau.

MOTION ADOPTÉE

13. Affaires reportées

Aucune

14. Affaires nouvelles

Aucune

15. Levée de l'assemblée

La séance est levée à 21 h 34.

11. Meeting of the Board of Directors of the 12 RSCs

The CRSC was planning an elected official conference on June 10, 2017. The other RSCs of the province wanted to hold a meeting for the Board of Directors of all 12 RSCs to receive the Mike McKendy report on improving the structures of the RSCs on the same date. The members of the CRSC wish to maintain the elected officials conference before proceeding with a meeting for all 12 RSCs Board of Directors.

12. Pabineau Reserve – Digesters

The Pabineau Reserve intends to offer door to door recycling to its residents as well as digesters to all residences on the reserve; 64 digesters.

Moved by: Charles Doucet
Seconded by: Eric Gauvin

THAT 64 digesters be sold at half price to the Pabineau Reserve.

MOTION CARRIED

13. Unfinished business

None

14. New business

None

15. Adjournment

The meeting is adjourned at 9:34 p.m.

Jean Guy Grant, Président/Chairperson

Jocelyne Hachey, Secrétaire/Secretary